

列 寧

論所謂市場問題



列 寧

論所謂市場問題

人 民 出 版 社

1956年•北京

В. И. Ленин
ПО ПОВОДУ ТАК НАЗЫВАЕМОГО
ВОПРОСА О РЫНКАХ

本書是根据“列宁全集”中文版第一卷中的譯文排印的。
原文見“列宁全集”俄文第四版第一卷第 59—108 頁。

列 寧
論所謂市場問題

人民出版社出版（北京東總布胡同10號）
北京市書刊出版業營業許可證出字第1號

北京新華印刷廠印刷 新華書店發行

書號：1903·850×1168 1/32·1 $\frac{1}{2}$ 印張·31,000字
1956年1月第一版
1956年1月北京第一次印刷
印數：1—15,000 定價：(4) 0.17元

0 0 0 0 0

目 錄

一.....	1
二.....	1
三.....	5
四.....	11
五.....	15
六.....	21
七.....	28
八.....	40
註釋.....	44

論所謂市場問題¹

一

当人民大众很窮而且愈來愈窮的時候，資本主义能否在我們俄國發展並充分發展起來呢？須知資本主义的發展是需要廣大的國內市場的，而農民的破產却在破坏这个市場，大有使市場完全停閉、資本主义制度無法建立之勢。固然有人說，資本主义把我國直接生產者的自然經濟變成商品經濟，也就会給自己建立市場，但能否設想靠着半赤貧農民的自然經濟微乎其微的殘餘就能在我國發展起像我們在西方看到的那種強大的資本主义生產呢？單是由於羣眾的貧窮化，我國的資本主义就已成为一種軟弱無力、沒有根基、不能囊括國內全部生產、不能成為我國社會經濟基礎的東西，這難道還不明顯嗎？

這就是我國著作界經常提出來反對俄國馬克思主义者的一些問題；沒有市場這個說法是否認馬克思的理論能運用於俄國的最主要的論據之一。我們要着手分析的“市場問題”這篇論文就是為駁斥這個論據而寫的。

二

該文作者是以“資本主义生產佔普遍和絕對的統治”這一假設為基本前提的。他根據這個前提闡述了“資本論”第二卷第二十一

章的內容(第三篇“社会總資本的再生產和流通”)。

馬克思在這裏給自己提出的任务是研究社会生產如何補償用來滿足工人和資本家个人需要的那一部分產品，以及用來構成生產資本要素的那一部分產品。所以在第一卷內，即在研究个别資本的生產和再生產時，可以只是按價值來分析資本和產品的組成部分——[“資本論”第一卷表明，產品的價值等於 c (不變資本) + v (可變資本) + m (剩餘價值)]——而在這裏，就必須注意按物質成分來區分產品，因為由資本要素構成的那一部分產品不能用於個人消費，只能用於相反的方面。因此，馬克思把社会總生產（因而也就是把社会總產品）分為兩大部類：（Ⅰ）生產資料的生產，即生產資本要素（只能用於生產消費的商品）的生產；（Ⅱ）消費資料的生產，即用於工人階級和資本家階級個人消費的商品的生產。

現在以下列公式 [阿拉伯數字表示價值單位——譬如百萬盧布，羅馬數字表示社会生產的兩大部類。剩餘價值率為 100%] 作為研究的基礎：

$$\begin{array}{lcl} \text{I } 4000 c + 1000 v + 1000 m = 6000 & \left\{ \begin{array}{l} \text{資本} = 7500 \\ \text{產品} = 9000 \end{array} \right. \\ \text{II } 2000 c + 500 v + 500 m = 3000 \end{array}$$

我們先假定研究的是簡單再生產，即假定生產不擴大，一直保持原有的規模；這就是說，全部額外價值²都被資本家用於非生產方面，即用於個人需要而不用於積累。在這種情形下可以看出，首先 II 500 v 和 II 500 m 應被第二部類的資本家和工人消費掉，因為這種產品是以滿足個人需要的消費資料形式而存在的。其次，I 4000 c 就其實物形式而言應由第一部類的資本家消費掉，因為要使生產規模不變，下一年度就得保持同樣數量的資本來生產生產資料；可見補償這一部分資本也沒有什麼困難，因為以煤、鐵、機

器等实物形式而存在的那一部分產品，將在從事生產資料生產的資本家之間進行交換，並照舊成為他們的不變資本。這樣還剩下 $I(v+m)$ 和 IIc 。 $I1000v + I1000m$ 是以生產資料形式而存在的產品， $II2000c$ 則是以消費資料形式而存在的產品。第一部類的工人和資本家（在簡單再生產即在額外價值全部消費掉的情況下）應消費掉價值 $2000[1000(v) + 1000(m)]$ 的消費資料。第二部類的資本家要能繼續原有規模的生產，就應當購進價值 2000 的生產資料，以補償自己的不變資本（ $2000IIc$ ）。由此可見， $Iv + Im$ 應當和 IIc 交換，否則就不能按原有規模進行生產。簡單再生產的條件就是第一部類的可變資本加額外價值等於第二部類的不變資本： $I(v+m) = IIc$ 。換句話說，這個規律可表述為：全年新生產出來的價值總和（兩部類的）應等於以消費資料形式而存在的產品的總值： $I(v+m) + II(v+m) = II(c+v+m)$ 。

實際上，簡單再生產當然是不會有的，這不僅因為整個社會的生產不可能每年都停留在原有的規模上，而且因為積累是資本主義制度的規律。因此，我們要考察一下規模擴大的社會生產或積累是如何進行的。在積累時，資本家只以一部分額外價值用於個人需要，另一部分則用於生產方面，即轉化為生產資本要素以擴大生產。因此，在積累時， $I(v+m)$ 和 IIc 不可能相等；必須使 $I(v+m)$ 大於 IIc ，才能使第一部類的一部分額外價值（ Im ）不和消費資料交換，而被用來擴大生產。這樣我們就得出：

甲、簡單再生產公式：

$$I4000c + 1000v + 1000m = 6000.$$

$$II2000c + 500v + 500m = 3000.$$

$$I(v+m) = IIc.$$

乙、積累的發端公式：

$$I \ 4000 c + 1000 v + 1000 m = 6000.$$

$$II \ 1500 c + 750 v + 750 m = 3000.$$

$$I (v+m) > II c.$$

現在看看在積累的情況下社會生產應如何進行。

第一年：

$$\begin{array}{l} I \ 4000 c + 1000 v + 1000 m = 6000. \\ II \ 1500 c + 750 v + 750 m = 3000. \end{array} \left\{ \begin{array}{l} \text{資本} = 7250 \\ \text{產品} = 9000 \end{array} \right\}$$

I (1000 v + 500 m) 與 II 1500 c 交換(同簡單再生產時一樣)。

把 I 500 m 積累起來，即用於擴大生產，變成資本。如果按原先的比例把它分為不變資本和可變資本，那末就會得出：

$$I \ 500 m = 400 c + 100 v.$$

追加的不變資本(400 c)在第一部類產品(它的實物形式是生產資料)中就已有了，追加的可變資本(100 v)則應從第二部類的資本家手裏取得。因此，第二部類的資本家也應進行積累，拿自己的一部分額外價值(II 100 m)去交換生產資料(I 100 v)，並把這些生產資料變成追加的不變資本。因此，他們的不變資本將從 1500 c 增加到 1600 c；為了使用這些不變資本，就需要追加的勞動力——50 v，這 50 v 也從第二部類資本家的額外價值中取得。

把第一部類和第二部類的追加資本都加到原始資本中去，產品的分配情況就成為：

$$I \ 4400 c + 1100 v + (500 m) = 6000.$$

$$II \ 1600 c + 800 v + (600 m) = 3000.$$

括弧內的額外價值代表資本家的消費基金，即不用於積累而用於資本家個人需要的那一部分額外價值。

如果生產照常進行，到年底就會得出：

$$\begin{array}{l} \text{I } 4400 c + 1100 v + 1100 m = 6600 \\ \text{II } 1600 c + 800 v + 800 m = 3200 \end{array} \left\{ \begin{array}{l} \text{資本} = 7900 \\ \text{產品} = 9800 \end{array} \right.$$

I (1100 v + 550 m) 與 II 1650 c 交換，其間追加的 50 c 從 800 II m 中取得〔同時由於 c 增加了 50，v 也要增加 25〕。

接着 550 I m 照先前那樣積累起來：

$$\begin{array}{l} 550 \text{ I m} = 440 c + 110 v \\ 165 \text{ II m} = 110 c + 55 v. \end{array}$$

現在把追加資本加到原始資本中去〔把 440 c 加到 I 4400 c 中去，把 110 v 加到 I 1100 v 中去；把 50 c 和 110 c 加到 II 1600 c 中去，把 25 v 和 55 v 加到 II 800 v 中去〕就得出：

$$\begin{array}{l} \text{I } 4840 c + 1210 v + (550 m) = 6600 \\ \text{II } 1760 c + 880 v + (560 m) = 3200 \end{array}$$

在生產繼續進行的條件下就會得出：

$$\begin{array}{l} \text{I } 4840 c + 1210 v + 1210 m = 7260 \\ \text{II } 1760 c + 880 v + 880 m = 3520 \end{array} \left\{ \begin{array}{l} \text{資本} = 8690 \\ \text{產品} = 10780 \end{array} \right.$$

餘類推。

概括地說來，這就是馬克思研究社會總資本再生產問題時所得的結果。必須附帶說明，這裏只把這種研究做了最簡明的敘述，而馬克思詳細分析過的很多問題，如貨幣流通、逐漸損耗的固定資本的補償等等，因與所研究的問題沒有直接關係，則一概省略了。

三

該文作者從馬克思的這種研究中得出了什麼結論呢？可惜他沒有把他的結論十分明確地表達出來，所以我不得不根據幾個彼

此不很協調的說法來做結論。例如該文有这样一段話：

“這裏我們看到在第一部類中，即在製造生產資料的生產資料生產中，積累是怎樣進行的……這種積累的進行既不依賴消費品生產的運動，也不依賴任何個人的消費。”（15 頁第三段）

當然，說積累“不依賴”消費品的生產是不行的，因為要擴大生產就需要新的可變資本，因而也就需要消費品；大概作者的唯一圖是想用這些話來強調該公式的一個特點，即進行再生產時 Ic （第一部類的不變資本）可以不和第二部類交換，就是說，社會上每年例如有一部分煤是為採煤而生產的。顯然，這種生產（為採煤而生產煤）是會通過一系列的交換而與消費品生產發生聯系，否則煤礦主和他們的工人都會無法生存。

作者在另一處就講得更差了。他說：“資本主義積累的主要運動現在和過去（最早時期除外）都不依賴任何直接生產者，不依賴任何階層的个人消費。”（8 頁）這裏僅僅是指在資本主義的歷史發展中生產資料的生產比消費品的生產佔優勢。這種說法又被重複了一遍：“如果從一方面說，對於資本主義社會，典型的是為積累而積累，是生產消費而非個人消費，那末從另一方面說，對於它，典型的正是為生產資料而生產生產資料。”（21 頁第二段）假如作者想用這些話來說明資本主義社會不同於以往其他經濟組織的地方，在於它有發達的機器生產和機器所需物品（煤、鐵等）的生產，那末這完全是對的。就技術水平說，資本主義社會超過了所有其他社會，而技術進步又表現於人力勞動日益次於機器勞動。

因此，與其批判作者表達得不够清楚的意見，倒不如直接請教馬克思，看看能否從他的理論中做出第一部類比第二部類佔“優勢”的結論，看看優勢一詞究竟應當如何理解。

从上面所引的馬克思的公式來看，根本不能得出第一部類比第二部類佔优势的結論，因为这两个部類在這裏是平行發展的。这个公式未予注意的正是技術進步。如馬克思在“資本論”第一卷中所証明的，技術進步表現於可变資本与不变資本之比 ($\frac{v}{c}$) 逐漸縮小，而在这个公式中却是把这个比例当做不变的。

顯而易見，如果把这种变化納入公式中，那一定是生產資料比消費品增長得更快。可是我覺得，第一为了明顯起見，第二为了防止可能由这个前提得出不正確的結論，把这种計算用表列出來並不是多餘的。

[下表中的積累率是当做不变的：額外價值的一半用於積累，另一半供个人消費。]

[也可以略过下表而直接看下面由此表得出的結論。字母 θ 代表用來擴大生產的追加資本，即額外價值的積累部分。]

第一年: I $4000c + 1000v + 1000m = 6000 \dots v:(c+v) = 20.0\%$

II $1500c + 750v + 750m = 3000 \dots v:(c+v) = 33.3\%$

I $(1000v + 500m) = \text{II } 1500c$

а. I $500m = 450c + 50v \dots v:(c+v) = \frac{1}{10}$

а. II $60m = 50c + 10v \dots v:(c+v) = \frac{1}{6}$

I $4450c + 1050v + (500m) = 6000$

II $1550c + 760v + (690m) = 3000$

第二年: I $4450c + 1050v + 1050m = 6550 \dots v:(c+v) = 19.2\%$

II $1550c + 760v + 760m = 3070 \dots v:(c+v) = 32.9\%$

$$I (1050 v + 525 m) = II 1575 c$$

$$II (1550 c + 25 m)$$

$$д. II \quad 28 m = \overbrace{25 c + 3 v}^{\llcorner} \dots\dots\dots v : (c + v) = \text{約} \frac{1}{9}$$

$$д. I \quad 525 m = 500 c + 25 v \dots\dots\dots v : (c + v) = \text{約} \frac{1}{21}$$

$$д. II \quad 28 m = \overbrace{25 c + 3 v}^{\llcorner} \dots\dots\dots v : (c + v) = \text{約} \frac{1}{9}$$

$$I 4950 c + 1075 v + (525 m) = 6550$$

$$II 1602 c + 766 v + (702 m) = 3070$$

$$\text{第三年: } I 4950 c + 1075 v + 1075 m = 7100 \dots\dots v : (c + v) = 17.8\%$$

$$II 1602 c + 766 v + 766 m = 3134 \dots\dots v : (c + v) = 32.3\%$$

$$I (1075 v + 537 \frac{1}{2} m) = II 1612 \frac{1}{2} c$$

$$II (1602 c + 10 \frac{1}{2} m)$$

$$д. II \quad 11 \frac{1}{2} m = \overbrace{10 \frac{1}{2} c + 1 v}^{\llcorner} \dots\dots\dots v : (c + v) = \text{約} \frac{1}{12}$$

$$д. I \quad 537 \frac{1}{2} m = 517 \frac{1}{2} c + 20 v \dots\dots\dots v : (c + v) = \text{約} \frac{1}{26}$$

$$д. II \quad 22 m = \overbrace{20 c + 2 v}^{\llcorner} \dots\dots\dots v : (c + v) = \frac{1}{11}$$

$$I 5467 \frac{1}{2} c + 1095 v + (537 \frac{1}{2} m) = 7100$$

$$II 1634 \frac{1}{2} c + 769 v + (730 \frac{1}{2} m) = 3134$$

$$\text{第四年: } I 5467 \frac{1}{2} c + 1095 v + 1095 m = 7657 \frac{1}{2} \dots\dots v : (c + v) = 16.7\%$$

$$II 1634 \frac{1}{2} c + 769 v + 769 m = 3172 \frac{1}{2} \dots\dots v : (c + v) = 32.0\%$$

餘類推。

現在我們把這個表中關於社會產品各部分增長情形的結論比較一下：

	製造生產資料的生產資料		製造消費資料的生產資料		消費資料		社會總產品	
		百分比		百分比		百分比		百分比
第一年	4 000	100	2 000	100	3 000	100	9 000	100
第二年	4 450	111.25	2 100	105	3 070	102	9 620	107
第三年	4 950	123.75	2 150	107.5	3 134	104	10 234	114
第四年	5 467 $\frac{1}{2}$	136.7	2 190	109.5	3 172	106	10 828 $\frac{1}{2}$	120

這樣我們看到，增長最快的是製造生產資料的生產資料生產，其次是製造消費資料的生產資料生產，最慢的是消費資料生產。即使沒有馬克思在“資本論”第二卷中所做的研究，根據不變資本有比可變資本增長得更快的趨勢的規律也能得出上面的結論，因為所謂生產資料增長最快，不過是把这个規律運用於社會總生產時的另一種說法而已。

也許還应当照此推下去吧？既然我們認為 v 與 $c + v$ 之比愈來愈小，為什麼不可以認為 v 會等於零，認為原有數量的工人在生產資料數量增多時仍舊够用呢？這樣，額外價值的積累部分將直接加到第一部類的不變資本中去，社會生產將在第二部類完全停滯的情況下單純依靠製造生產資料的生產資料來增長。

當然，這已是濫用公式了，因為這樣一個結論是建立在不可思議的假設上面的，因而不正確的。怎能設想使 v 與 c 之比日益縮小的技術進步只表現在第一部類上，而讓第二部類完全停滯不前

① 我不想像這類現象作為個別情況是絕對不可能的。但這裏談的不是個別情況，而是資本主義社會發展的一般規律。

呢？使第二部類完全不進行積累，是否符合 要求 每个資本家在破產威脅下擴大企業的資本主義社會的規律呢？

總之，從馬克思上述研究中能夠得出的唯一正確的結論是：在資本主義社會中，生產資料的生產比消費資料的生產增長得更快。上面說過，這個結論是直接根據這樣一個盡人皆知的原理得出來的：資本主義生產創造了無可比擬地超過以往各個時代的高度發展的技術^①。馬克思僅在一個地方十分確定地專門談到這個問題，而這個地方完全証實了上述說法的正確：

“資本主義社會和野人不同的地方，並不像西尼耳所認為的那樣，彷彿野人的特權和特點是隨便花費自己的勞動，因而不能從勞動中獲得任何能變為收入即變為消費資料的產品，而不同的地方是：

(一)資本主義社會把它所支配的一年的勞動時間更多地[No-

① 我用下列圖式說明所講的內容：

$$I \ 4000 \ c + 1000 \ v + 1000 \ m = 6000$$

$$II \ 1500 \ c + 750 \ v + 750 \ m = 3000$$

$$I \ (1000 \ v + 500 \ m) = II \ 1500 \ c$$

I 500 m 積累起來，加到 I 4000 c 中去：

$$I \ 4500 \ c + 1000 \ v + (500 \ m) = 6000$$

$$II \ 1500 \ c + 750 \ v + 750 \ m = 3000$$

$$I \ 4500 \ c + 1000 \ v + 1000 \ m = 6500$$

$$II \ 1500 \ c + 750 \ v + 750 \ m = 3000$$

$$I \ (1000 \ v + 500 \ m) = II \ 1500 \ c$$

I 500 m 照先前一樣積累起來，餘類推。

② 因此，上述結論還可以稍微變個方式來說：在資本主義社會內，生產（因而也是“市場”）的增長或是靠消費品的增加，或是（這是主要的）靠技術進步，即靠機器勞動排擠手工勞動，因為 v 與 c 之比的变化正表示手工勞動的作用的縮小。

ta bene[⊖]] 花費在生產資料(ergo[⊖]——不變資本)的生產上,而生產資料既不能成為工資形式的收入,也不能成為額外價值形式的收入,它們只能作為資本而發揮作用。”(《Das Kapital》, II Bd., Seite 436)[⊙]

四

現在要問,上述理論對“轟動一時的市場問題”究竟有什麼關係呢?須知上述理論是從“資本主義生產方式佔普遍和絕對的統治”這一假設出發的,而“問題”却是資本主義“能否”在俄國充分發展起來。誠然,這個理論糾正了通常的資本主義發展觀念,但很明顯,弄清一般資本主義是如何發展的,還絲毫不能解決俄國資本主義發展的“可能性”(和必然性)的問題。

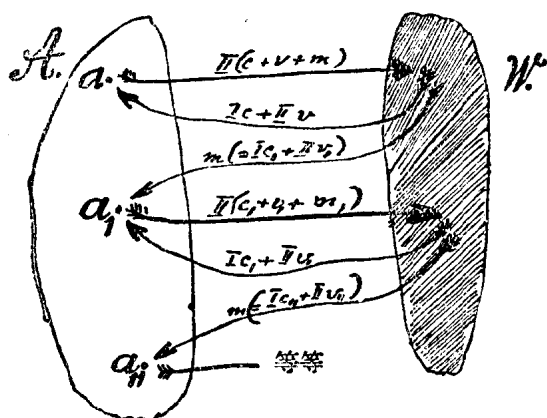
然而該文作者並不限於論述馬克思關於按資本主義方式組織起來的社會總生產進程的理論。他還指出,必須區別“資本積累上的兩個根本不同的關鍵:(1)資本主義生產的廣闊發展,即資本主義生產囊括現成的勞動領域,排擠自然經濟,並靠犧牲自然經濟來擴大自己;(2)資本主義生產的深入(如果可以這樣說的話)發展,即資本主義生產的擴大是在不依賴自然經濟的條件下進行的,就是說,是在資本主義生產方式佔普遍和絕對的統治的條件下進行的”。我們暫且不批判這種分法,而逕直看看作者對資本主義的廣闊發展是怎樣理解的,因為弄清楚資本主義經濟代替自然經濟這一過程,我們就會知道俄國資本主義將怎樣“囊括全國”。

⊖ 請注意。——編者註

⊙ 即。——編者註

⊙ “資本論”第2卷436頁。³——編者註

作者以下的圖式說明資本主義的廣闊發展：



A——資本家, W——直接生產者。

a, a₁, a₁₁——資本主義企業。

箭头表示被交換的商品的運動。

c, v, m——商品價值的成分。

I, II——商品的實物形式: I——生產資料, II——消費資料。

該文作者說:“A和W兩方的根本區別在於A方生產者是資本家,他們把自己的額外價值用於生產,而W方是直接生產者,他們把自己的額外價值(我這裏是指產品價值減去生產資料和生活必需資料價值後的剩餘部分)用於非生產方面。

我們循着圖式的箭头看去,很容易看出A方的資本主義生產如何逐漸囊括W方,靠W方的消費發展起來。”資本主義企業a的產品以消費品形式供給“直接生產者”;“直接生產者”与之相交換而歸還生產資料形式的不變資本(c)、消費資料形式的可變資本(v)、追加的生產資本要素 $c_1 + v_1$ 形式的額外價值(m)。這一追

加的生產資本被用來建立新的資本主義企業 a_1 ，而 a_1 同樣將自己的產品以消費品形式供給“直接生產者”，餘類推。“从上列資本主義的廣闊發展圖式中可以看出，全部生產緊緊依賴‘國外’市場的消費、羣眾的消費（總的來看，無論這些羣眾在哪裏，在資本家身旁或在海外什麼地方都一样）。可見只要 W 方所有直接生產者都變成商品生產者， A 方生產的擴大即資本主義朝這個方向的發展就會終止，因為正如我們上面所看到的，每一個新企業的建立（或舊企業的擴大）都是指望 W 方有一批新的消費者的。”作者在結語中說：“關於資本主義積累即關於資本主義擴大再生產的流行觀念就只看到了這一方面，而沒有考慮到資本主義生產的深入發展是不依賴任何擁有直接生產者的國家的，就是說，是不依賴所謂國外市場的。”

从上述一切看來，可以同意的只有一點，就是這個關於資本主義廣闊發展的觀念和闡明這一觀念的圖式是和流行的民粹派觀點完全一致的。

的確，很難把流行觀點的全部荒謬性和空洞性比這個圖式表現得更清楚更明白了。

“流行觀念”一向把我國資本主義看成一種與“人民制度”脫離、與“人民制度”無關的東西，圖式內所描繪的完全是這樣，因為從圖式中根本看不出資本主義和人民兩“方”有什麼聯繫。為什麼來自 A 方的商品在 W 方找到了銷路呢？什麼東西使 W 方的自然經濟變成商品經濟呢？流行觀點從未回答這些問題，它不把交換看成一定的經濟制度，而把它看成一種偶然現象。

其次，流行觀點從來沒有說明我國資本主義從何產生，如何產生，該圖式也正是這樣，對這點並未說明，照圖式看來，好像資本